

INTERNACIONALITZACIÓ

Interfície d'ús

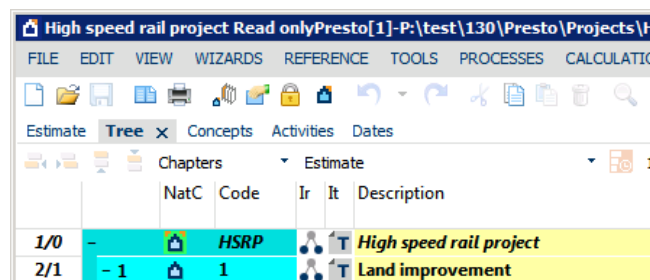
La interfície de Presto esta disponible en:

- Castellà *
- Català *
- Gallec
- Portuguès / Brasiler
- Anglès
- Francès
- Alemany

* Inclòs corrector ortogràfic i guionet de síl·labes.

En tots aquests idiomes es poden generar dates i preus en lletra.

La interfície es pot traduir a qualsevol altre idioma, ja que es pot generar la llista amb tots els missatges del programa, modificar-la i importar-la altre cop, be manualment o utilitzant els serveis de Google.



Interfície en anglès

La documentació d'ús més important esta disponible en anglès.

Els noms de camps i variables es poden usar alternativament en castellà, portuguès o anglès. Les funcions per a construir expressions es defineixen exclusivament en anglès.

Les preguntes dels informes poden figurar en tots els idiomes suportats. A l'executar-los, els textos fixes s'imprimeixen en l'idioma seleccionat per a l'obra.

També disponibles en català els assistents més habituals.

Traducció de pressupostos

Presto converteix els resums i els textos dels pressupostos mitjançant el sistema de traducció de Google entre qualsevol dels idiomes que suporta.

L'usuari ha de disposar d'un compte per als serveis de l'API de traducció de Google.

La traducció genera un diccionari de textos amb les seves traduccions i el consulta en les execucions següents:

- Evita enviar a Google missatges que ja ha estat traduïts, estalviant cost i temps.
- Es pot canviar la traducció proposada per Google per a cada missatge, obtenint resultats cada cop més correctes.

La traducció manté tots els atributs de format que afecten a paràgrafs complets, com cossos de lletra o text dins de les taules, i respecta les imatges inserides, i això el fa molt més potent que l'ús directe de Google copiant i enganxant text.

Per a millorar la traducció dels resums que provenen dels bancs de preus de Guadalajara i de l'IVE es disposa d'assistents que converteixen les abreviatures en textos més llegibles.

Es suporta també l'enllaç directe al banc de preus Batiprix.

Plantilles normalitzades per a obres noves

S'inclou una col·lecció d'obres amb estructures de capítols en diversos idiomes per a se usades com a plantilles.

-	0	DIN 276
- 1	01	BAUKONSTRUKTION
+ 1.1	01A	<i>Baustelleneinrichtungen und allgemeine Kosten</i>
+ 1.2	01B	<i>Struktur bis Oberkante Bodenplatte</i>
+ 1.3	01C	<i>Struktur außen oberhalb Bodenplatte</i>
+ 1.4	01D	<i>Struktur innen oberhalb Bodenplatte</i>
+ 1.5	01E	<i>Innere Bekleidungen</i>
+ 1.6	01F	<i>Installationen und Transportanlagen</i>
+ 1.7	01G	<i>Spezielle Ausrüstungen</i>
+ 1.8	01H	<i>Ausstattungen und Einbauten</i>
+ 1.9	01I	<i>Außenanlagen</i>
1.10	01J	<i>Bau-Reserven</i>
1.11	01K	<i>Steuern auf Baukonstruktionen</i>
+ 2	02	PLANUNGS- UND BAUNEKENKOSTEN
+ 3	03	NUTZUNGSKOSTEN
+ 4	04	GRUNDSTÜCK UND LAND

Plantilla de la norma DIN 276

- MasterFormat, en versions de 16 i 48 divisions (2004 i 2011).
- Uniformat i Uniformat Bridges
- Grups de cost de la norma europea DIN-276 en castellà, anglès, francès i alemany.
- Estructura de capítols de la norma suïssa SN 506 511/512 en alemany, italià i francès.

Revisió de preus

El sistema de revisió de preus es pot utilitzar amb normatives diferents a la LCSP, Llei de Contractes del Sector Públic Espanyol.

Els coeficients de revisió es calculen a partir d'un full d'Excel subministrada amb Presto que conte les fórmules polinòmiques de la LCSP i els últims índexs de preus coneguts. El full s'entrega completament desprotegida, i per tant es poden modificar les fórmules o introduir les utilitzades en altres països, o també incorporar els últims índexs.

El coeficient s'introdueix en cada certificació que ha d'esser ajustada, ja sigui obtingut amb el full o calculat per l'usuari per altres mitjans.